

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 34 (1916)
Heft: 173

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 26. Juli
1916

Berne
Mercredi, 26 juillet
1916

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIV. Jahrgang — XXXIV^{me} année

Parait 1 à 2 fois par jour

Rédaction u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 10.20, halbjährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann
auch bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie:
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 173

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements:
Suisse: un an fr. 10.20, un semestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge — Abhanden gekommene Wertpapiere. —
Rechtsdomizile. — Handelsregister. — Vorschriften für die Auslieferung der an die
S. S. S. adressierten Gütersendungen. — Konsulate.
Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titres disparus. — Domiciles juri-
diques. — Registre du commerce. — Association des viticulteurs genevois. — Pres-
criptions pour la livraison des marchandises adressées à la S. S. S. — Prescriptions per
la resa delle merci indirizzate alla S. S. S.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
des Beweismittels (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
gläubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
angerechtigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1627¹)

Gemeinschuldnerin: Baugesellschaft Sihlstrasse in Liq.,
in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1916.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 15. August 1916.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (1639)

Failli: Gremaud, Charles, boulangerie, épicerie, à Pringy
(Gruyères).

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1916.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 4 août 1916, à 4 heures
après-midi, à Bulle, salle du tribunal.

Délai pour les productions: 31 août 1916.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1643)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft für industrielle
Sandverwertung in Liquidation, in Basel. (Liquidator: Herr
G. Stähelin, Margarethenstrasse 14).

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1916, infolge Insolvenzerklä-
rung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Juli 1916, nachmittags
3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 26. August 1916.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1634)

Gemeinschuldnerin: Die in waisenamtlicher Verwaltung gestandene
Erbschaft des am 17. Januar 1913 gestorbenen Bernath, Georg,
Agent, von Thayngen, in Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1916.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Juli 1916, vormittags
10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 5. August 1916.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen in Kurzrickenbach (1653)

Verlassenschaft der Frau Witwe Friedrich, Sus., z. «Schweizer-
land», in Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1916.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. August 1916, nachmit-
tags 4 Uhr, im Rathaus, in Kreuzlingen.

Eingabefrist: Bis 24. August 1916.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1644/45)

Failli: Amici, Terenzio, entrepreneur, à Vésenaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1916.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 5 août 1916, à 11 heures
avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Délai pour les productions: 26 août 1916.

Failli: Société Immobilière «La Jetée», ayant son siège à
Plainpalais.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1916.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 4 août 1916, à 11 heures
avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Délai pour les productions: 26 août 1916.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich 7 (1631)

Gemeinschuldner: Kupper, Karl, Bankkommissionsgeschäft,
Voltastrasse 66 und Rämistrasse 35, in Zürich.

Anfechtungsfrist: Bis zum 5. August 1916, beim Einzelrichter im
beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung
einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1651/52)

Gemeinschuldner: Gerster-Weber, Werner, Kollektivgesell-
schafter der Firma «Gerster & Reiniger», in Liestal.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. August 1916.

Gemeinschuldnerin: Firma Gerster & Reiniger, Geschäfts-
bureau, in Liestal.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. August 1916.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1646)

Failli:

Achar, Benjamin, Carrières du Salève, Veyrier.

Dessuet, Léon, fils, entrepreneur, Boulevard Helvétique 12.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Oberhasli in Meiringen (1647/50)

Gemeinschuldner: Thöni, Niklaus, Johannes, von Hasliberg,
gew. Baumeister, in Meiringen.

Datum des Schlusses: 19. Juli 1916.

Gemeinschuldner: Thöni, Peter, Johannes, von Hasliberg, gew.
Kassier, in Meiringen.

Datum des Schlusses: 20. Juli 1916.

Gemeinschuldner: Thöni-Amacher, Johann, Johannes, von
Hasliberg, Bäcker, in Hohfluh.

Datum des Schlusses: 19. Juli 1916.

Gemeinschuldnerin: Firma N. Thöni & Cie., Baugeschäft, in Mei-
ringen.

Datum des Schlusses: 18. Juli 1916.

Kt. Freiburg Konkursamt des Seebizirks in Murten (1629)

Gemeinschuldner: Schaffner, Samuel, gew. Pfarrer, früher in
Kerzers, nun in Sugiez.

Datum des Schlusses: 22. Juli 1916.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterreintal in Thal (1636/37)

Gemeinschuldner:

W. Germann & Cie., Schifflickerei, Berneck.

Germann, Wilhelm, privat, Schifflicker, Berneck.

Datum des Schlusses: 25. Juli 1916.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1635)

im Auftrage des Konkursamtes Baden

Im Konkurse des Rohner, Bernhard, Ziegeleibesitzer, in Wet-
tingen, gelangt Mittwoch, den 30. August 1916, nachmittags 4 Uhr, im
Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Ein Doppelwohnhaus an der Weinbergstrasse Nr. 37, in Zürich 6,
unter Assek.-Nr. 669 für Fr. 143,300 assekuriert, mit 435,1 m² Land,
Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 1559.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. August 1916 an beim
obgenannten Konkursamt (Rötelstrasse 15) zur Einsicht auf.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Arbon (1638)

im Auftrage des Konkursamtes Arbon

Infolge Nichteinhaltens der Steigerungsbedingungen werden auf Rech-
nung des Knecht, Joh. Albert, Goldach, Freitag, den 28. Juli
1916, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant Sternen, Horn, die Liegen-
schaften des Gasser, Oscar, sel., Horn, auf dritte konkursrechtliche
Steigerung gebracht:

Kat.-Nr. 16. Wohn- und Wirtshaus z. Sternen, im Unterdorf Horn;
assekuriert unter Nr. 77 für Fr. 36,000.

Waschhaus und Kegelbahn daselbst, assekuriert unter Nr. 78 für
Fr. 4000, samt 18 a 62 m² Hofstatt, Garten und Strandboden.

Höchstes Angebot der zweiten Steigerung: Fr. 40,500.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Juli 1916 an bei ob-
genannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmungsberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (1642)

Schuldner: Stocker, Josef, Eisenwaren- und Haushaltartikelgeschäft, Münster.

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Juli 1916.

Sachwalter: Franz Renner, Sachwalterbureau, Alpenstrasse 9, Luzern. Eingabefrist: Bis und mit 16. August 1916.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. August 1916, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Alpenstrasse 9, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 21. August 1916 an, im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

Ct. de Berne Arrondissement de Delémont (1656)

Par décision du 25 juillet 1916, le président du tribunal de Delémont a prolongé jusqu'au 5 octobre 1916 le sursis concordataire accordé à veuve Comte, A. Comte, Amédée Comte, Henri, tous trois à Courtételle, Frélechoix, née Comte, Julia, à Delémont, héritiers de feu A. Comte; l'assemblée des créanciers est renvoyée sur le lundi, 25 septembre 1916, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel Delémont, à Delémont.

Delémont, le 25 juillet 1916.

Le commissaire au sursis: Pierre Christe, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1597¹)

Schuldner: Holthausen, Rudolf, Automobilwerke, Kanzlei-strasse 118, Zürich 4.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 8. August 1916, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 61.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1632²)

Schuldner: Hungerbühler, Karl, Fuhrhalter, Badenerstrasse 136, Zürich 4.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag den 15. August 1916, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 61.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens (1641)

Schuldnerin: Firma Pauli & Huber, Baugeschäft, Malters. Datum der Verwerfung: 12. Juli 1916.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1654)

Schuldner: Varini, Carlo, Kaufmann, Untere Zäune 19, Zürich 1. Offerte: 12%, zahlbar sofort nach Rechtskraft des Genehmigungsbeschlusses.

Datum der Genehmigung: 28. Juni 1916.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Ct. de Berne Greffe du tribunal de Delémont (1633)

Débiteurs: Jäggi, frères, entreprise de constructions, à Delémont. Date de l'homologation: 11 juillet 1916.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Nidau (1640)

als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Kindler, Robert, Baumeister, in Nidau.

Datum der Bestätigung: 12. Juli 1916.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Hinterland in Trogen (1630)

Schuldner: Wickle, Johs., «Rossfall», Urnäsch.

Datum der Bestätigung: 10. Juli 1916.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Gossau (1655)

Schuldner: Hafner, Gottlieb, Obstverwertung, Bruggen.

Datum der Bestätigung: 19. Juni 1916.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1628)

Débitrice: Société des Garages coopératifs de Genève en liquidation, 4 et 6, Rue du Lac.

Date du jugement: 17 juillet 1916.

Un délai de 15 jours pour interter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird eine Untersuchung eingeleitet beabsichtigt Auffindung und im Falle der Erfolglosigkeit die Amortisation und die zweite Ausfertigung des folgenden Titels, welcher verloren gegangen ist, zu verlangen:

Lebensversicherungspolice Nr. 91017 des Kapitals von Fr. 3000, lautend auf den Namen des Hans Götschi, Sohn des Abraham, von Galmiz, in Murten, bei der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft in Basel.

Einsprachen gegen dieses Begehren müssen der Gerichtsschreiberei des Seebezirks in Murten bis 15. Juli 1917 eingereicht werden.

Murten, den 14. Juli 1916.

(W 285²)

Der Gerichtspräsident: Dr. Emil Ems.

La pretura di Bellinzona, con decreto 14 luglio 1916, diffida lo sconosciuto possessore dell'obbligazione di fr. 5000 (cinquemila), al portatore, portante il n° 4347 della Banca Popolare Ticinese, in Bellinzona, a produrla alla cancelleria della pretura stessa entro tre (3) anni dall'ultima pubblicazione della presente diffida sul Foglio ufficiale svizzero di commercio sotto comminatoria dell'ammortizzazione.

(W 268³)

Bellinzona, li 14 luglio 1916.

Il segretario-assessore: Biaggi.

Ensuite d'ordonnance du 12 juillet 1916, sommation est faite au détenteur inconnu du carnet d'épargne n° 199, du capital de fr. 196.25, du Crédit agricole et industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, au nom de la «Bourse bourgeoise des Planches», d'avoir à le produire au greffe du tribunal de la Broye, à Estavayer, dans le délai de trois mois à partir de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 292²)

Estavayer-le-Lac, le 22 juillet 1916.

Le président du tribunal: J. Kaelin.

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

Mannheimer Versicherungsgesellschaft in Mannheim

Die Gesellschaft erklärt, als Rechtsdomizil den jeweiligen schweizerischen Wohnort des Versicherungsnehmers oder Anspruchsberechtigten anzuerkennen.

D 39

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz: Ch. Carey.

L'AIGLE, compagnie française d'assurances sur la vie, à PARIS

La Compagnie française d'assurances sur la vie «l'Aigle», à Paris, déclare accepter comme for le domicile de l'assuré ou de l'ayant-droit. Genève, le 22 juillet 1916.

(D 38)

Le mandataire général en Suisse: Louis Logoz.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1916. 14. Juli. Unter der Firma The Tobacco Export Company, Basle (Schweiz) & Clackville Tenn. (U. S. A.) gründet sich mit dem Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, welche zum Zweck hat: Handel in Rohabak, hauptsächlich direkter Tabakexport aus den nordamerikanischen Produktionsländern Tennessee, Kentucky, Virginia und Maryland. Die Gesellschaftstatuten sind am 6. Juli 1916 festgestellt worden. Die Gesellschaft beginnt mit dem 1. Juli 1916 und wird auf unbestimmte Zeit abgeschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 100 Aktien von je Fr. 10,000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, können, wo das Gesetz nicht Publikation vorschreibt, die Bekanntmachungen auch durch eingeschriebene Briefe erfolgen. Der Verwaltungsrat bestimmt, welche Personen die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen. Als solche sind bezeichnet worden: Der Delegierte des Verwaltungsrates, Rudolf Feigel-Habitz, von und in Basel, und die Prokuristen, Anton Bruhin, von Schwyz, in Gelterkinden, und Emil Bergmaier, von und in Basel, je mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rüttemeyerplatz 8.

Granbünden — Grisons — Grigioni

1916. 21. Juli. Die Genossenschaft Handels- und Gewerbeverein Bündner Oberland, mit Sitz in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 243 vom 25. September 1912, Seite 1691), hat in der Generalversammlung vom 17. März 1912 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben. Der Vorstand ist nunmehr wie folgt bestellt: Präsident: Stephan Caduff; Vizepräsident und Kassier: Lorenz Cerletti; Aktuar: Georg Berni; Beisitzer: Rudolf Calonder, Moritz Maggi, Joseph Stiefenhofer, Balthasar Riedi, Jakob Schmid; alle in Ilanz, und Simon Durisch in Flims.

Hotel. — 21. Juli. Die Firma Jacob & Florian Caviezel, Terminus-Hotel und Pension, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 224 vom 3. September 1913, Seite 1596), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Comestibile mercerie. — 21. luglio. Proprietaria della ditta Vva. Maria Garré, a San Vittore, è vedova Maria Garré, di Piandera (Ticino), domiciliata a San Vittore. Negozio in commestibili e merceria; casa n° 53.

21. Juli. Aktiengesellschaft Baugeschäft & Chaleffabrik Davos, mit Hauptsitz in Davos-Platz und Filiale in Celerina (S. H. A. B. Nr. 245 vom 26. November 1913, Seite 1741). Die Generalversammlung vom 26. Juli 1914 hat das Aktienkapital auf Fr. 145,000 (einhundert-fünfundvierzigtausend Franken), eingeteilt in 145 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, reduziert und die Statuten dementsprechend abgeändert. Die Filiale in Celerina ist aufgehoben worden. Den Verwaltungsrat bilden gegenwärtig Tobias Prader, Paul Lyk und Franz Hagelberg, alle in Davos wohnhaft.

21. Juli. Unter der Firma Baugeschäft Celerina A. G. hat sich auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Celerina gebildet. Die Statuten datieren vom 25. April 1916. Zweck der Gesellschaft ist Ankauf und Betrieb des bisher unter der Firma «Bau-

geschäft und Chaletfabrik Davos A. G., Filiale Engadin, in Celerina betriebenen Baugeschäftes in Celerina mit allen im Engadin sich befindenden Liegenschaften, Gebäuden, Maschineneinrichtungen, Zubehörenden und Regressen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 145,000 (einhundertfünfundvierzigtausend Franken). Es ist eingeteilt in 145 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Publikationsorgan für die Gesellschaft ist das «Amtsblatt des Kantons Graubünden». Der Präsident führt gemeinsam mit einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt: Präsident: Landammann Gaudenz Issler in Davos-Platz; Aktuar: Arnold Müller in Celerina; Beisitzer: Vinzens Corai in Celerina.

Manufakturwaren, Konfektion, usw. usw. — 22. Juli. Die Firma Wilhelm Furrer in Chur (S. H. A. B. vom 7. Oktober 1895) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Heinrich Fierz» in Chur.

Inhaber der Firma Heinrich Fierz in Chur ist Heinrich Fierz, von Herliberg, wohnhaft in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wilhelm Furrer» in Chur. Manufakturwaren, Konfektion, Mercerie, Bonneterie, Hüte und Mützen; Kantonalsbankgebäude.

Sanitäre Einrichtungen. — 22. Juli. Die Kollektivgesellschaft «Osborne & Freemann» in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 216 vom 27. August 1909, Seite 1478), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Osborne & Freemann in Liq. durch den bestellten Liquidator, Hans Ernst Kobel, von Lützelflüh (Kt. Bern), wohnhaft in Sankt Moritz, besorgt.

Sanitäre Einrichtungen. — 22. Juli. Inhaber der Firma W. Osborne in St. Moritz ist William Osborne, von London, wohnhaft in St. Moritz. Sanitäre Einrichtungen; zum Alpenblick.

Genf — Genève — Ginevra

Représentation et commission en céréales, etc. — 1916. 21. juillet. Le chef de la maison Max Lévy, à Genève, est Max Lévy, de Genève, y domicilié. Représentation et commission en céréales et produits fourragers; 15, Boulevard Helvétique.

21. juillet. Le Comptoir Général de Valeurs à lots, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 décembre 1910, page 2172), a, dans son assemblée générale du 29 juin 1916, modifié ses statuts en ce sens que le conseil est valablement représenté par la signature du président ou par la signature individuelle de l'un des deux administrateurs-délégués.

21. juillet. La Société du Petit Hôtel, société anonyme établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 30 juillet 1910, page 1376), a, dans son assemblée du 18 juillet 1916, nommé un second administrateur, en la personne de Jean Ziegler, citoyen genevois, demeurant à Plainpalais.

21. juillet. Laboratoires Brandt S. A., société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 30 avril 1913, page 791). Antoine Uhlmann, citoyen genevois, domicilié à Plainpalais, a été nommé administrateur, en remplacement de Jules Christin.

Association des viticulteurs genevois

Suivant décision de l'assemblée générale du 15 novembre 1915, l'Association des viticulteurs genevois, ayant son siège à Genève, a été déclarée dissoute et est entrée en liquidation. MM. les créanciers de la dite société sont invités, en conformité de l'article 712 du Code fédéral des Obligations, à produire leurs réclamations en mains de M. H. Dumuid, l'un des liquidateurs, 3, Rue Cornavin, à Genève. (V 49)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Vorschriften für die Auslieferung der an die S. S. S. adressierten Gütersendungen

Anschliessend an unsere Bekanntmachung in Nr. 124 des Schweizerischen Handelsamtsblattes teilen wir mit, dass wir zur Vermeidung von Verzögerungen in der Auslieferung der an die S. S. S. adressierten Gütersendungen folgende Massnahmen getroffen haben.

Der Auftrag zur Auslieferung des Gutes wird den Empfangsstationen seit dem 1. Juli nicht mehr gestützt auf eine Versandanzeige des Lieferanten oder Speditors, sondern schon nach Eintreffen der Einfuhrbewilligung erteilt. Er bezieht sich jeweilen auf die gesamte Warenmenge, die der Importeur gemäss dem mit der S. S. S. abgeschlossenen Verträge erhalten soll. Die Adresse des Importeurs und die Nummer des Vertrages sollen nach den Weisungen, die in der oben erwähnten Bekanntmachung gegeben wurden, in den die Sendungen begleitenden Frachtbriefen neben der Adresse der S. S. S. vorgemerkt sein. Auf Grund des von der S. S. S. erhaltenen Auftrages liefern die Empfangsstationen gegen Zahlung der auf dem Gute haftenden Spesen, einschliesslich der Reexpeditiongebühren, die Sendungen mit dem Originalfrachtbrief dem bezeichneten Importeur aus.

Durch dieses neue Verfahren wird die bisher verlangte Versandanzeige überflüssig; dagegen ist uns auch fernerhin nach Ankunft der Ware die Faktura in einfacher Ausfertigung zuzustellen.

Der Auftrag zur Auslieferung kann natürlich nur dann zum voraus gegeben werden, wenn das Einfuhrgesuch alle nötigen Angaben enthält. Wir machen insbesondere darauf aufmerksam, dass der Auftrag in jedem Falle der im Einfuhrgesuch unter Ziffer 13 angegebenen Empfangsstation zugestellt wird. Als solche ist daher stets diejenige Station zu bezeichnen, auf der die Ware ausgeliefert werden soll.

Damit wir nach wie vor die nötigen Unterlagen für die Kontingentsrechnung erhalten, werden die Sendungen dem Importeur nur gegen Abgabe einer die nötigen Angaben enthaltenden Erklärung ausgeliefert. Die hierfür nötigen Formulare erhält der Importeur mit unserer endgültigen Antwort auf das Einfuhrgesuch. Sie sind genau auszufüllen und frankiert der Güterabfertigungsstelle zu übergeben, die sie an die S. S. S. weiterleitet. Sofern vor dem Inkrafttreten des neuen Verfahrens bereits Teilsendungen ausgeliefert worden sein sollten, so sind die darauf bezüglichen Erklärungen vom Importeur nachträglich noch abzugeben.

Es wird noch besonders darauf hingewiesen, dass in der Erklärung das Nettogewicht, nicht etwa das Bruttogewicht, anzugeben ist, und dass der Wertbetrag die Zoll- und Frachtkosten bis Bestimmung einschliessen soll.

Die Importeure werden dringend gebeten, obige Weisungen genau zu beachten, da andernfalls Anstände und Verzögerungen bei der Auslieferung der Sendungen entstehen würden.

Das neue Auslieferungsverfahren findet keine Anwendung für die an die S. S. S. in Chiasso bei der Abfertigungsstelle der italienischen Staatsbahnen und in Vallorbe bei der Abfertigungsstelle der P. L. M. eingehenden

Sendungen, sowie für Sendungen nach Stationen, die von einer ausländischen Bahngesellschaft betrieben werden.

Société suisse de surveillance économique.

Prescriptions pour la livraison des marchandises adressées à la S. S. S.

Pour faire suite à l'avis que nous avons fait paraître dans le numéro 124 de la Feuille officielle suisse du commerce, nous portons à la connaissance du public que, dans le but d'éviter des retards dans la livraison des marchandises adressées à la S. S. S., nous avons pris les mesures suivantes:

A partir du 1^{er} juillet, l'ordre de livrer la marchandise est envoyé à la gare destinataire, non plus après réception de l'avis d'expédition du fournisseur ou de l'expéditeur, mais dès que le permis d'importation nous est parvenu. Cet ordre a trait à la totalité de la marchandise que l'importateur doit recevoir en vertu du contrat qu'il a conclu avec la S. S. S. L'adresse de l'importateur et le numéro du contrat doivent être indiqués dans les lettres de voiture accompagnant les envois à côté de l'adresse de la S. S. S. d'après les indications données dans l'avis rappelé plus haut. En exécution de cet ordre, la gare destinataire livre l'envoi, avec la lettre de voiture originale, à l'importateur désigné, moyennant paiement de tous les frais qui grèvent la marchandise, y compris ceux de réexpédition.

L'envoi de l'avis d'expédition exigé jusqu'ici n'est donc plus nécessaire; par contre, la facture doit toujours nous être transmise, en un seul exemplaire, après l'arrivée de la marchandise.

L'ordre de livraison ne peut évidemment être transmis à l'avance que si le questionnaire contient toutes les indications nécessaires. A ce sujet, il y a lieu de remarquer que l'ordre de livraison sera toujours envoyé à la gare destinataire désignée sous chiffre 13 du questionnaire. Il importe donc de bien indiquer comme telle la gare sur laquelle la marchandise sera effectivement dirigée.

En outre, pour que nous ayons les éléments nécessaires au calcul des contingents, les envois ne seront délivrés que contre remise par le destinataire d'une déclaration donnant toutes les indications utiles. Pour cela, l'importateur recevra les formulaires nécessaires avec notre réponse définitive à la demande d'importation. Il devra les remplir avec soin et les remettre affranchis au bureau d'expédition qui les transmettra à la S. S. S.

Dans le cas où, sur la totalité du poids accordé, des envois partiels auraient été effectués avant l'entrée en vigueur de ces nouvelles prescriptions, l'importateur devra encore donner après coup les indications nécessaires.

Remarquons encore que dans ces déclarations, c'est le poids net et non le poids brut qui doit être indiqué et que la déclaration de la valeur doit comprendre les frais de douane et de port jusqu'au lieu de destination.

Les importateurs sont instamment priés d'observer strictement ces prescriptions afin d'éviter ainsi des difficultés ou des retards au moment de la livraison de la marchandise.

Ces prescriptions ne sont pas applicables aux envois adressés à la S. S. S., mais arrivant au service des marchandises des chemins de fer de l'Etat italien, à Chiasso, à celui du P. L. M., à Vallorbe ou à celui d'une gare exploitée par une compagnie étrangère.

Société suisse de surveillance économique.

Prescrizioni per la resa delle merci indirizzate alla S. S. S.

Riferendoci alla nostra pubblicazione nel n° 124 del Foglio ufficiale svizzero di commercio vi notificammo che per evitare dei ritardi nella resa delle merci indirizzate alla S. S. S. abbiamo preso le seguenti disposizioni.

Dal 1° luglio l'ordine alla stazione destinataria per la resa delle merci viene impartito appena ricevuta l'autorizzazione d'importazione e non più a mezzo dell'avviso di spedizione da parte del fornitore o spedizioniere. Quest'ordine si riferisce all'intera quantità di merce, che l'importatore deve ricevere, conforme al contratto stipulato colla S. S. S. L'indirizzo dell'importatore ed il numero del contratto devono figurare, in virtù alle istruzioni impartite nella summenzionata pubblicazione, nelle lettere di vettura che accompagnano le spedizioni insieme all'indirizzo della S. S. S. In virtù di quest'ordine le stazioni destinatarie riconsegnano alla ditta designata, dietro riscossione delle spese gravanti le spedizioni, compresa la tassa di rispedizione, le merci colla lettera di vettura originale.

L'invio dell'avviso di spedizione richiesto fino a tutt'oggi non è dunque più necessario. Per contro una copia della fattura dovrà esserci rimessa anche d'ora innanzi dopo l'arrivo della merce che ne fa l'oggetto.

Questo ordine di resa non può evidentemente essere trasmesso anticipatamente se la domanda d'importazione non contiene tutte le indicazioni necessarie al suo allestimento. Vi facciamo notare che le spedizioni verranno dirette sulla stazione destinataria indicata sulla domanda d'importazione cifra 13. Come stazione destinataria bisogna dunque indicare quella di resa della merce.

Onde procurarci gli elementi necessari per l'allestimento delle liste dei contingenti, la resa delle merci all'importatore avrà luogo solo dopo rilascio di una dichiarazione con tutte le indicazioni necessarie. L'importatore riceverà i formulari necessari colla nostra risposta definitiva alla domanda d'importazione. Queste dichiarazioni dovranno essere riempite accuratamente e poi rimesse affrancate all'ufficio merci che le rispedirà alla S. S. S. Se prima dell'entrata in vigore del nuovo procedimento, fossero già state consegnate delle spedizioni parziali, l'importatore dovrà dare ancora in seguito le dichiarazioni a ciò relative.

Osserviamo inoltre che nelle dichiarazioni dovrà figurare il peso netto e non quello lordo e che la notificazione del valore della merce dovrà comprendere le spese di trasporto e dazio fino al luogo di destinazione.

Gli importatori sono istantemente invitati di voler attenersi strettamente alle istruzioni di cui sopra per evitare delle difficoltà e ritardi all'occasione della resa delle merci.

Questo modo di resa non è applicabile agli invii indirizzati alla S. S. S. che arrivano a Chiasso sotto gli auspicci del servizio merci delle strade ferrate del Regno d'Italia, a Vallorbe di quello del servizio della compagnia francese P. L. M., od in una stazione amministrata da una società straniera.

Société suisse de surveillance économique.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 21. Juli Herrn James L. A. Burrell als Vizekonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in St. Gallen anerkant; in Ersetzung des Herrn Reginald H. Williams, welcher an eine andere Stelle gewählt worden ist. Ferner hat er Herrn Adolphe Bürcke das Exequatur als französischer Konsularagent in St. Gallen erteilt.

Transport-Versicherung

mit oder ohne Einschluss des Kriegsrisikos

2635 G übernimmt 1771 !

The Marine Insurance Company Ltd. London

General-Repräsentanz für die deutsche Schweiz:

E. Schildknecht-Tobler „Transita“ St. Gallen.**Internationale Transporte Gebrüder Weiss****Bregenz**Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest
Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau

Fachgemässe Verzellungen

22 G Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen 861

Chemins de fer fédéraux**Remboursement d'obligations
de l'emprunt 4 % Central Suisse
du 1^{er} février 1876**

Suivant plan d'amortissement, les 1218 obligations de fr. 500 de l'emprunt 4 % Central Suisse, du 1^{er} février 1876, sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 1^{er} février 1917:

à notre caisse principale à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Bâle, Zurich, St-Gall et Lucerne, ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses: 5191 Y (18071)

N° 102319	115101-110	126811-820	144381-390
102341	115381-340	126931-940	145201-210
102344	115661-670	127261-270	145411-420
102365	115761-770	127561-570	145611-620
102621-630	115811-520	128031-040	147111-120
104101-110	116851-860	128381-390	147131-140
104421-430	117441-460	128781-790	147671-580
104801-810	117491-500	128911-920	147601-610
106831-840	117811-820	130381-390	150921-930
106871-880	118441-460	130651-660	150961-970
107151-160	118991-11000	131211-220	152531-640
107361-370	120021-030	131331-340	153301-310
107541-550	120151-160	132091-100	153571-680
107561-570	121511-520	132541-550	153821-830
107671-680	121701-710	134211-220	154051-060
107751-760	121811-820	135161-170	155151-160
107791-800	121861-870	135931-940	155481-490
107921-930	122301-310	136071-060	155501-510
107931-940	122401-410	136181-190	156301-310
107981-990	122411-420	136851-860	156711-720
108151-160	122491-500	136951-960	157001-010
108241-250	123201-210	137541-550	157061-070
108571-580	123291-360	139391-400	157291-300
109771-780	124501-510	139781-790	157621-630
110371-380	124901-910	140811-820	158111-120
110841-850	124921-930	140861-870	158161-170
110921-930	124951-960	140971-980	159543
111261-270	125431-440	141141-150	159594
112051-960	125551-560	141391-400	159616
113141-150	125601-610	141541-550	159643
113861-870	125671-680	142561-570	
114301-310	125621-530	142801-810	
114581-590	125681-630	143571-580	

Ces titres cesseront de porter intérêt le 1^{er} février 1917.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement. Remboursables le:

1. II. 1914: N°	120141, 121271-72, 122155, 139865-67, 154755.
1. II. 1915: N°	107006-07, 107661-66, 114474-75, 122141 bis 122145, 124598-97, 126441-42, 136571, 139911-13, 142377-78, 145571-73.
1. II. 1916: N°	102819, 106518-20, 107691-93, 107700, 108036-37, 108755, 109583-86, 110091 à 110097, 111925-27, 112473-74, 112476-79, 113858-60, 114522-27, 114616, 114804-07, 114981-86, 116791, 116831-34, 122041, 122572-80, 123261, 123431-40, 124503, 124807-08, 125013-14, 125271, 125276-76, 125785-89, 125973, 126725, 129282, 129656 à 129659, 130245, 131674, 133980, 134877, 135473, 135748-50, 138158-60, 139341, 140481-89, 141363-70, 142211, 142731-40, 142771-77, 143766-68, 143770, 145381-82, 145910, 146751-53, 146755-57, 146921-28, 146930, 149611-20, 149999-150000, 150169, 151161-65, 151167, 153671-73.

BERNE, le 14 juillet 1916.

Direction générale des C. F. F.

**Die Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit
(Alte Leipziger)**

bringt hiermit zur öffentlichen Kenntnis, dass sie für die nachbenannten Kantone an Stelle der bisherigen folgende neuen Domizilträger zu verzeichnen hat:

Für den Kanton Obwalden:	Herrn Adolf Odermatt, Hotelbesitzer, in Engelberg, Obwalden;
» » » Glarus:	Herrn Thomas Heiz, Lehrer, in Ennenda bei Glarus;
» » » Fribourg:	Herrn G. Schwab, Agentur der Kantonalbank, in Kerzers;
» » » Schaffhausen:	Herrn Reinh. Schläpfer-Züllig, Lehrer, in Schaffhausen;
» » » Graubünden:	Herrn Casp. Brüggenthaler, Betr.- und Konkursbeamter, in Chur;
» » » Waadt:	Herrn Gust. Cotty, Professeur, in Lausanne, Riponne 4;
» » » Wallis:	Herrn Edouard Bonvin, Commis, in Siders;
» » » Genf:	Herrn Fritz Wagner, in Genf, 4, rue de la Dôle.

Zürich, den 25. Juli 1916.

Carl Fehring,

Generaltbevollmächtigter der Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft
auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger) für die Schweiz.

**◆ ZEMP ◆
Bureau-Möbel**

Verlangen Sie Kataloge und kostenlose Auskunft von der
Spezialabteilung: Moderne Büroeinrichtungen A.-G. der
Möbel- und Parkettfabrik von (13 Lt.) 70.

Robert Zemp, Emmenbrücke, Luzern**Aktien-Gesellschaft „Union“ in Biel (Fabrik in Mett)**

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. ⚡ Patent Nr. 27/99

⚡ Ketten aller Art ⚡

für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft

NB. Handelsketten- nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (2 U) 55

„A.-G.-L.“**Aktiengesellschaft für Agentur und Kommission der Lebensmittelbranche
Rotbuchstrasse 21, Zürich**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1916 hat sich die „A.-G.-L.“ Aktiengesellschaft für Agentur und Kommission der Lebensmittelbranche aufgelöst und ist daher in Liquidation getreten.

Zu Liquidatoren der Gesellschaft sind ernannt worden die

III. Fritz Kradolfer, Rotbuchstrasse 21, Zürich**Georg Brovard,**

Es erfolgt hiemit die Aufforderung an die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, ihre Forderungen und Ansprüche binnen Jahresfrist, von heute an gerechnet, den Liquidatoren anzumelden. 3112 Z (18201)

Zürich, 25. Juni 1916.

„A.-G.-L.“

Aktiengesellschaft für Agentur und Kommission der Lebensmittelbranche
in Liquidation

Georg Brovard, Fritz Kradolfer.

2023 N

SUÈDE

1823 !

Dardel & Hagborg, Hamngatan 5, Stockholm,
seule maison suédoise en Suède, se chargent de toutes opérations commerciales et financières: encaissement de coupons, d'obligations remboursables et d'effets, ventes et achats de titres, achats et ventes de marchandises, représentations commerciales, renseignements, etc.

Banquiers en Suisse: **Berthoud & Cie, Neuchâtel.****Echt Pergament
Pergament-Ersatz
Pergamyn**sowie
wasserdichte**Packpapiere**

liefern ab Lager:

P. GIMMI & Co

Papier u. Karton en gros

St. Gallen

Musteroefferten zu Diensten

P 2555 G (1721 I)

Der Inhaber des schweiz. Patentes
N° 65338 betr. „Vorrichtung zum Loch-
werten von Fahrkarten
oder dergl.“ wünscht mit
schweiz. Fabrikanten in Verbindung
zu treten, beh. Verkauf des Patentes
bezw. Abgabe von Lizenzen, zwecks
Fabrikation des Patentgegenstandes
in der Schweiz. 1821.

Nähere Auskunft erteilen

Walther & Bernhard

Patentanwaltsbureau

BERN, Bollwerk 21/23**Hotel-**

angestellte finden durch
Veröffentlichung ihres Ge-
suches in der „Feuille
d'Avis de Montreux“ am
schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux
oder Umgebung. Sich zu
wenden an

PUBLICITAS A. G.

Schweiz. Annoncen - Expedition
(Haasenstein & Vogler)

**KOHLN**

für Industrie u. Hausbrand

direkter Versand nach jeder
Schweizerstation empfohlen

Hans**Spetzmann & Cie.**

Kohlen- Grosshandlung

St. GallenBureau: **MERKATORIUM**4057 G) **Telephon 573 601.****Wellpappenfabrik****„Wella“****Hülsteil 3 (Bauholz)**

Rollen & Tafeln

Cartonagen

& Zuschnitte

in allen Grössen

Uebersetzungen aus u. in alle Sprachen**ARGUS, rue du Rhône 23, Gené.****Automat-Buchhaltung**

richtet ein

Hermann Frisch, Buchexperte

Zürich 6, Neue Beckenhofstr. 15

Nachdem (Th 2991 Y) 1705,

Hafer

kaum erhältlich, empfehlen

wir als besten Ersatz für

Pferdefütterung

Johannisbrot.**Naef, Schneider & Cie., A.G., Thun**

(Probesendungen von 100 Kilo an)